

## Zmluva o výmene údajov v rámci RC LACE

### Úvod

Členovia konzorcia RC LACE (Regionálne centrum pre ohraničenú oblasť modelovania) (národné hydro-meteorologické služby Rakúska, Chorvátska, Českej republiky, Maďarska, Rumunska, Slovenska a Slovinska, viazaní Memorandom o porozumení, v súčasnosti platom do 31.12.2019, ďalej len „členova“, zastúpení ich riaditeľmi / generálnymi riaditeľmi:

√ uznávajú veľký význam regionálnej spolupráce v oblasti mezoškálového numerického modelovania počasia v Strednej a Juhovýchodnej Európe;

√ berúc do úvahy význam dát s vysokým rozlíšením pre asimiláciu a verifikáciu dát;

sa dohodli na vytvorení podmienok za účelom uľahčenia výmeny dát.

### Účel

Dohoda určuje termíny a podmienky pre výmenu dát medzi zúčastnenými členmi pre účely asimilácie dát a verifikácie.

### Zodpovednosti

Členovia sa dohodli, že:

#### 1. výmena dát zahŕňa:

- hodinové správy o atmosférickom tlaku, smer a rýchlosť vetra, teplota vzduchu, vlhkosť;
- a ak je k dispozícii tiež množstvo oblačnosti, zrážky, sneh, minimálna a maximálna teplota vzduchu;

zoznam staníc v roku 2016 za účelom výmeny je v dodatku, ktorý je začlenený do tejto dohody. Tento zoznam by mal byť aktualizovaný podľa potreby a každoročne preskúmaný v septembri. Členovia by mali oznámiť PM akékoľvek zmeny v zozname, PM bude oznamovať stav zoznamu na výročných zasadnutiach Rady;

2. Údaje budú poskytnuté elektronicky prostredníctvom vzájomne dohodnutej metódy a formátu;
3. Údaje budú spracované v spoločnom „Observation Pre-processing system for LACE (OPLACE)“ v súčasnej dobe prevádzkovanom v Maďarskom meteorologickom ústave a budú prenášané vzájomne dohodnutou bezpečnou metódou, ktorá zabraňuje nevhodnému prístupu k informáciám;
4. Údaje budú poskytnuté bezplatne výhradne pre účely asimilácie a verifikácie dát v rámci RC LACE;

5. Akékoľvek iné použitie alebo poskytnutie vymieňaných údajov tretej osobe musí byť jednomyseľne schválené Radou RC LACE.

### **Nadobudnutie platnosti a ukončenie**

Dohoda by mala byť účinná po podpise všetkých členov a končí 31.12.2019. Dohoda môže byť predĺžená na základe dohody medzi členmi.

### **Dodatok**

Zoznam staníc pre výmenu dát v rámci OPLACE (LACE\_Rada38\_položka06\_dodatok).

Podpísané 8.12.2016 v

---

Dr. Michael Staudinger (riaditeľ ZAMG, Rakúsko)

Podpísané 7.12.2016 v Darmstade

---

Dr. Nataša Strelec Mahovič (riaditeľ DHMZ, Chorvátsko)

Podpísané 7.12.2016 v Darmstade

---

Ing. Václav Dvořák, Ph.D. (riaditeľ ČHMÚ, Česká republika)

Podpísané 7.12.2016 v Darmstade

---

Dr. Kornélia Radics (Prezident OMSZ, Maďarsko)

Podpísané 7.12.2016 v Darmstade

---

Dr. Ion Sandu (generálny riaditeľ ANM, Rumunsko)

Podpísané 7.12.2016 v Darmstade

---

RNDr. Martin Benko (generálny riaditeľ, SHMÚ, Slovenská republika)

Podpísané 7.12.2016 v Darmstade

---

Dr. Klemen Bergant (riaditeľ Meteorologického úradu, ARSO, Slovinsko)

## Agreement for the exchange of surface data within RC LACE

### Preamble

The Members of the RC LACE consortium (The National (Hydro-) Meteorological Services of Austria, Croatia, the Czech Republic, Hungary, Romania, Slovakia and Slovenia, bound by the Memorandum of Understanding currently valid till 31/12/2019), hereafter referred to as "*Members*", represented by their directors/general directors:

- ✓ recognizing the great importance of the regional co-operation in the field of meso-scale numerical weather modeling in Central and South Eastern Europe;
- ✓ considering the importance of high resolution surface data for data assimilation and verification;

have agreed to create the conditions to facilitate the data exchange.

### Objective

This Agreement establishes the terms and conditions for the exchange of surface data between participating *Members* for data assimilation and verification purposes.

### Responsibilities

The *Members* hereby agree that:

#### 1. the exchange of the surface data includes:

- hourly reports of atmospheric pressure; wind direction and speed; air temperature; humidity;
- and when available also cloud amount; precipitation; snow; minimum and maximum air temperature,

the list of the stations in 2016 for the exchange is in the Addendum, hereby incorporated into this Agreement. The list should be updated as appropriate and reviewed annually by September. Members should notify PM of any changes to the list, PM will report the status of the list to the annual Council session;

2. the data will be provided electronically via the mutually agreed method and format;
3. the data will be processed in the common Observation Pre-processing system for LACE (OPLACE) currently operated at Hungarian Meteorological Service and shall be transmitted through a mutually agreed-upon secure method that ensures against inappropriate access to the information;
4. the data will be provided free of charge exclusively for data assimilation and verification purposes within RC LACE;
5. any other use or provision of the exchanged data to the third party must be approved by RC LACE council unanimously.

#### Entry into force and termination

The agreement should be effective upon signature of all the *Members* and terminate on 31/12/2019. The agreement can be prolonged upon agreement between the *Members*.

#### Addendum

The list of the stations for the exchange of surface data within OPLACE (*LACE\_Council38\_item06\_addendum*).

Signed on \_\_\_\_\_

in \_\_\_\_\_

---

Dr. Michael Staudinger (Director of ZAMG, Austria)

Signed on \_\_\_\_\_

in \_\_\_\_\_

---

Dr. Nataša Strelec Mahović (Director of DHMZ, Croatia)

Signed on

in

---

Ing. Václav Dvořák, Ph.D. (Director of ČHMÚ, Czech Republic)

Signed on

in

---

Dr. Kornélia Radics (President of OMSZ, Hungary)

Signed on

in

---

Dr. Ion Sandu (General Director of ANM, Romania)

Signed on

in

---

RNDr. Martin Benko, Ph.D. (Director General of SHMÚ, Slovak Republic)

Signed on

in

---

Dr. Klemen Bergant (Director of Meteorological Office, ARSO, Slovenia)